

## USB DaZ – Ergebnisdokumentationsbogen 2\*

Name:	Sprache(n):
Klasse/Gruppe:	Geburtsdatum:
Unterstützung:	Kontaktdauer mit Deutsch:
Sonstige Notizen:	
Beobachtungen:	

### BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBFORMEN“ Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

#### PERSON & NUMERUS

t1 t2 t3

↑	2. Person Plural, <i>Ihr lest.</i>		
	2. Person Singular, <i>Du liest.</i>		
	3. Person Plural, <i>Sie lesen.</i>		
	1. Person Plural, <i>Wir lesen.</i>		
	3. Person Singular, <i>Er/Sie/Es liest.</i>		
	1. Person Singular, <i>Ich lese.</i>		
	undifferenzierte Zuweisung, <i>Ich lesen.</i>		

#### TEMPUS

↑	Präteritum, <i>Soren ging.</i>		
	Futur, <i>Soren wird gehen.</i>		
	Präteritum von „sein“, <i>Soren war</i>		
	Perfekt, <i>Agam ist gegangen.</i>		
	Partizip ohne Hilfsverb, <i>Agam gegangen.</i>		
	Präsens, <i>Alisa und Agam gehen.</i>		

#### GENUS VERBI

↑	Vorgangspassiv, <i>Die Tür wird geschlossen.</i>		
	Zustandspassiv, <i>Die Tür ist geschlossen.</i>		
	aktive Verbformen, <i>Mia schließt die Tür.</i>		

t1 ... erster Beobachtungszeitpunkt/-raum, t2 ... zweiter Beobachtungszeitpunkt/-raum, t3 ... dritter Beobachtungszeitpunkt/-raum. Der Beobachtungszeitpunkt oder -zeitraum kann unter den allgemeinen Angaben unter *Beobachtungen* festgehalten werden.

\* USB DaZ: Lisanne Fröhlich, Marion Döll, İnci Dirim (2014),  
Dokument adaptiert und bearbeitet von Lisa Fast-Hertlein (2017)

**BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBSTELLUNG IN AUSSAGESÄTZEN“**

Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

↑	Erweitertes Partizipialattribut <i>der von Konrad geschriebene Aufsatz</i>	
	Verbkammer II Futur, <i>Massimo <u>wird</u> morgen in die Schule gehen.</i> Vorgangspassiv, <i>Der Tisch <u>wird</u> festlich gedeckt.</i> Zustandspassiv, <i>Der Tisch <u>ist</u> festlich gedeckt.</i> „würde“-Konjunktiv, <i>Ich <u>würde</u> gerne spielen.</i>	
	Verbendstellung im Nebensatz <i>Tim hofft, dass sie ihn <u>begleitet</u>.</i>	
	Verbkammer I Modalverb mit Infinitiv, <i>Nilay <u>will</u> endlich spielen.</i> Verb mit getrennt st. Präfix, <i>Ich <u>schaue</u> den Film an.</i> Perfekt, <i>Wir <u>sind</u> in den Tiergarten gegangen.</i>	
	Zweitstellung im Hauptsatz, <i>Konrad <u>geht</u>.</i>	
	Fragmente	

**BEOBACHTUNGSBEREICH „NOMEN: REALISIERUNG VON SUBJEKTEN UND OBJEKTEN“**

Ankreuzen, wenn ein Phänomen überwiegend korrekt realisiert wird

↑	Genitivobjekt <i>Livia beschuldigte Milan <u>des Diebstahls</u>.</i>	
	Zwischenstufe	
	Dativobjekt <i>Nicole hilft <u>der Freundin</u>.</i>	
	Zwischenstufe	
	Akkusativobjekt <i>Die Katze will <u>den Vogel</u> fangen.</i>	
	Zwischenstufe	
	Korrekte Realisierung von Subjekten <i><u>Die Katze</u> will die Vogel fangen.</i>	
	Zwischenstufe	
	der/die für Subjekt und Objekt <i><u>Der Katze</u> will <u>die Vogel</u> fangen.</i>	
	Zwischenstufe	
	keine Artikelverwendung, <i>Stift kaputt.</i>	

BEOBACHTUNGSBEREICH „AUSSAGEVERBINDUNGEN“		
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt		
↑	weitere subordinierende Satzverbindungen <i>Ich lese viel, <u>während</u> ich mit dem Zug fahre.</i>	
	einfache subordinierende Satzverbindungen <i>Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es so lustig ist.</i>	
	weitere koordinierende Satzverbindungen und einige subordinierende, die koordinierend verwendet werden <i>Emel will spielen, <u>aber</u> Agam will lieber lesen.</i> <i>Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es <u>ist</u> so lustig.</i>	
	(und) dann, Soren schläft und dann spielt sie mit Alisa.	
	und, Soren schläft und Alisa spielt.	
	keine Verbindungen, Bsp.: Soren schläft. Alisa spielt.	

BEOBACHTUNGSBEREICH „WORTSCHATZ“		
Wortschatzniveau ankreuzen, das regelmäßig souverän verwendet wird		
↑	Bildungswortschatz	
	Zwischenstufe	
	Aufbauwortschatz	
	Zwischenstufe	
	Grundwortschatz	
	Zwischenstufe	
	Alltagsgrundwortschatz	
	Zwischenstufe	
	erste Wörter	
		produktiv

BEOBACHTUNGSBEREICH „STRATEGIEN“		
Alle beobachteten Strategien ankreuzen		
↑	Einsatz von Paraphrasen	
	Einsatz von Wortneuschöpfungen	
	differenziertes Frageverhalten – Fragen nach Wörtern und später auch nach Zusammenhängen	
	Selbstkorrekturen, auch Hörerinitiierte Korrekturen	

<b>BEOBACHTUNGSBEREICH „MÜNDLICHE SPRACHHANDLUNGSFÄHIGKEIT“</b>			
<b>Sprachhandlungsniveau ankreuzen, das überwiegend vorkommt</b>			
↑	argumentieren		
	<i>Zwischenstufe</i>		
	erklären, instruieren		
	<i>Zwischenstufe</i>		
	erzählen, beschreiben		
	<i>Zwischenstufe</i>		
	basale Verständigung		
	<i>Zwischenstufe</i>		
	Mimik & Gestik		
	produktiv	rezeptiv	

<b>BEOBACHTUNGSBEREICH „TEXTKOMPETENZ (SCHRIFTLICH)“</b>						
<b>Textrealisierung ankreuzen, die überwiegend zu beobachten ist</b>						
↑	textfunktional					
	<i>Zwischenstufe</i>					
	gegliedert					
	<i>Zwischenstufe</i>					
	verkettet					
	<i>Zwischenstufe</i>					
	assoziativ					
	<i>Zwischenstufe</i>					
		allgemein	Erzählen	Berichten	Beschreiben	Argumentieren

<b>BEOBACHTUNGSBEREICH „ORTHOGRAFIE“</b>				
<b>Häufigkeit ankreuzen, mit der die Strategie zu beobachten ist</b>				
↑	wortübergreifende Strategie			
	morphematische Strategie			
	orthografische Strategie			
	alphabetische Strategie			
		nie	selten	oft